

Língua portuguesa:

Entre língua internacional
e língua imigrante na
América do Norte

Ciclo de seminários: Políticas e práticas linguísticas e de literacia

Programa

14h

Boas Vindas

Ana Raquel Matias (CIES-Iscte)

14h10

Passeando com a Joaquina no Soajo. Pesquisa etnográfica «ativa» **com uma imigrante portuguesa no Canadá.**

Fabio Scetti (Université Paul-Valéry Montpellier 3 / Dipralang)

14h40

Abordagens da Antropologia Linguística sobre a Língua Portuguesa na Diáspora

Michele Koven (University of Illinois at Urbana-Champaign)

Isabello Simões Marques (Universidade Aberta e CLUNL-FCSH)

15h10

Portinglês não é português? Política de ensino do português (europeu) e discriminação sociolinguística em Nova Inglaterra

Graça Indias Cordeiro (CIES-Iscte)

Giuseppe Formato (CIES-Iscte)

15h40

Debate

8 ABR 2022

14:00 – 17:00

Europa/Lisboa WEST

Evento híbrido

Iscte, Sala B2.01

Link Zoom: <https://videoconf-colibri.zoom.us/j/84682968532>

ORG.

Ana Raquel Matias (CIES-Iscte)

Fabio Scetti (CRIEM)



Língua portuguesa:

Entre língua internacional
e língua imigrante na
América do Norte

8 ABR 2022

14:00 – 17:00

Europa/Lisboa WEST

Evento híbrido

Iscte, Sala B2.01

Link Zoom: <https://videoconf-colibri.zoom.us/j/84682968532>

APRESENTAÇÃO DOS ORADORES

Fabio Scetti (Université Paul-Valéry Montpellier 3 / Dipralang)

Doutorado em Linguística (*Université Paris-Descartes*). É pesquisador internacional na *Université McGill* CRIEM em Montreal e professor contratado na *Université Paul-Valéry* em Montpellier, na França. Ele trabalha também com dialetos e línguas em perigo no norte da Itália, preparando estudos lexicográficos e etnográficos, a constituição de corpora desses dialetos e a redação de gramáticas e dicionários (VVV e VOLF).

Michele Koven (University of Illinois at Urbana-Champaign)

É professora no Departamento de Comunicação da Universidade de Illinois em Urbana-Champaign, EUA. É docente convidada nos Departamentos de Francês e Italiano, Linguística, Antropologia, no Centro de Estudos sobre a Escrita (Writing Studies), e no Centro de Estudos Judaicos. Michele Koven tem pesquisado as relações entre identidade e práticas linguísticas, com foco nos jovens de origem portuguesa em França. Obteve o seu doutoramento na Universidade de Chicago em 1999.

Isabelo Simões Marques (Universidade Aberta e CLUNL-FCSH)

É Professora Auxiliar do Departamento de Humanidades na Universidade Aberta em Lisboa. É Investigadora Doutorada do Centro de Linguística da Universidade Nova de Lisboa (CLUNL) e Colaboradora do Laboratório de Educação a Distância e eLearning (LE@D) da Universidade Aberta. É doutorada em Linguística - Análise do Discurso (em cotutela com a Université Paris 8, França). Tem desenvolvido e publicado trabalhos de investigação no âmbito dos estudos da análise (crítica) do discurso, da sociolinguística, privilegiando igualmente os estudos sobre o plurilinguismo, as migrações e as representações.

Graça Índias Cordeiro (CIES-Iscte)

É professora associada do Iscte-Instituto Universitário de Lisboa e investigadora integrada no CIES-Iscte. Os seus interesses de pesquisa incluem antropologia urbana, classificações sociais, *urban ethnicity*, *urban heritage*, migrações e diásporas, *Portuguese speakers nos EUA*. Lisboa e, mais recentemente, Boston, têm sido os seus principais terrenos etnográficos.

Giuseppe Formato (CIES-Iscte)

É investigador visitante /associado no CIES-IUL, ISCTE - Instituto Universitário de Lisboa onde desenvolve uma investigação pos-doutoral. Foi *senior lecturer* na Lesley University, assim como bolseiro do Camões IP, em Boston no programa Fernão Mendes Pinto. Foi também *invited speaker* no Emmanuel College, the Harvard Extension School, e na University of Massachusetts. As suas áreas de interesse incluem pedagogia crítica, educação, aquisição de língua estrangeira e *heritage learners*

ORG.

Ana Raquel Matias (CIES-Iscte)

Fabio Scetti (CRIEM)



Lingua portuguesa:

Entre língua internacional
e língua imigrante na
América do Norte

8 ABR 2022

14:00 – 17:00

Europa/Lisboa WEST

Evento híbrido

Iscte, Sala B2.01

Link Zoom: <https://videoconf-colibri.zoom.us/j/84682968532>

PUBLICAÇÕES

Fabio Scetti (Université Paul-Valéry Montpellier 3 / Dipralang)

Scetti, F. (2021), « Teaching Portuguese as a Heritage Language in Montreal ». Dans Inês Cardoso, Anabela Rato et Vander Tavares (dir.), *Teaching and Learning Portuguese in Canada: Multidisciplinary Contributions to SLA Research and Practice*, Roosevelt, New Jersey, Boavista Press, p. 20–34.

Scetti, F. (2019), *La communauté portugaise de Montréal. Langue et Identité*, coll. Sociologie Contemporaine, Québec, Presses de l'Université Laval.

Michele Koven (University of Illinois at Urbana-Champaign)

Koven, Michele (2019). "Bilinguismo e Identidades de Lusodescendentes em França." *Observa Magazine*, Vol. 6, 34–35.

Koven, Michele (2013). Speaking French in Portugal: An Analysis of Contested Models of Emigrant Personhood in Narratives about Return Migration and Language Use. *Journal of Sociolinguistics*. 17(3)324–354.

Isabello Simões Marques (Universidade Aberta e CLUNL-FCSH)

Koven, Michele and Isabelle Simões Marques (2021). "Multi and Collective Addressivity in Vlog-based Interactions between Diasporic and Nonmigrant Portuguese." *Journal of Linguistic Anthropology*.

Koven, Michele and Isabelle Simões Marques (2017). Enacting the Multiple Spaces and Times of Portuguese Migration to France in YouTube Humor: Chronotopic Analysis of Ro et Cut's Vamos a Portugal. *Interdisciplinary Journal of Portuguese Diaspora Studies*. Vol. 6 (95–118).

Graça Índias Cordeiro (CIES-Iscte)

Cordeiro, Graça Índias, 2019 "An Immigrant in America Yes, But Not an Emigrant in My Own Country! The Unbearable Weight of a Persistent Label". In Almeida, Claudia e Azevedo, Joana (ed) *New and Old Routes of Portuguese Emigration*, Berlin: Springer: 253–264

Cordeiro, Graça Índias, 2014, "Belongings and interactions negotiating Portuguese speaking identities in Boston". *Portuguese Literary and Cultural Studies* 26: 111–126

Giuseppe Formato (CIES-Iscte)

Formato, Giuseppe, 2020, "Eco-Justice Pedagogy all'italiana: Radical Italian Art in the Italian-Language Classroom", *Theory and Practice in Language Studies*, Vol. 10 (12)

Formato, Giuseppe, 2018, "How Language Variety and Motivation Impact Language Acquisition in Adult Heritage Learners of Portuguese", *European Journal of Foreign Language Teaching*, Vol. 3 (3)

ORG.

Ana Raquel Matias (CIES-Iscte)

Fabio Scetti (CRIEM)